

U.G. 6th Semester Examination-2021
ARABIC
[HONOURS]

Course Code : ARB-H-CC-T-14

Full Marks : 60

Time : 2½ Hours

The figures in the left-hand margin indicate marks.

*Candidates are required to give their answers
in their own words as far as practicable.*

- 2×10=20
1. أجب عن أي عشر من الأسئلة التالية:
- (i) من كتب و هج الظهيرة؟ أكتب اسمه الكامل؟
- (ii) أكتب أسماء أعضاء مدرسة الديوان؟
- (iii) أحمد شوقي ورشيد سليم الخورى شاعران، من هاجر منهما إلى أمريكا الجنوبية؟
- (iv) من لقب بالشاعر القروي؟
- (v) اين ولد الشاعر ابو القاسم الشابي؟ وفي أى سنة ولد؟
- (vi) أكتب اسم ثلاثة كتب للعقاد؟
- (vii) أكتب أسماء ثلاثة شعرا من العصبة الاندلسية.
- (viii) فى أى سنة أسست مدرسة الديوان؟ وفي أى بلد أسست؟
- (ix) فى أى بلد أسست العصبة الاندلسية؟ وفي أى سنة أسست؟
- (x) من كتب "عقريات" و "عابر السبيل"؟
- (xi) من كتب قصيده "الراعى" و قصيده "صلوات فى هيكل الحب"؟

[Turn Over]

- (xii) "ألا ياطائر الفردوس إن الشعر وجدان" ماعنى "وجدان"؟
- (xiii) "بدالجماعة العلماء طلسم" من كتب هذا البيت، وما معنى طلسم؟
- (xiv) توفى الشاعر ابوالقاسم الشابي بمرض القلب و فى أى سنة توفى وما كان عمره آنذك؟
- (xv) هل العصابة الأندلسية من أدب المهجر أم المدرسة الرمزية؟ حددها
2. أجب عن أربع من الأسئلة التالية:
- (i) أكتب خلفيّة قصيدة "عصفور من الجنة" بالإيجاز.
- (ii) أكتب مقالا وجيزا عن حياة عباس محمود العقاد وإسهامه فى الشعر العربى الحديث.
- (iii) أكتب مقالا وجيزا عن مدرسة الديوان.
- (iv) ناقش عن العصابة الأندلسية ودورها فى تطوير الشعر العربى الحديث.
- (v) أكتب نبذة عن حياة عبدالرحمن شكرى وإسهامه فى الشعر العربى الحديث.
- (vi) أكتب إسهام أبى القاسم الشابي فى الشعر العربى الحديث بالإيجاز.

3. أجب عن اثنين من الأسئلة التالية:
- (i) ترجم الأبيات التالية من قصيدة "حزن الأم" باللغة البنغالية أو الإنجليزية:

"روى الراوون أن عثروا بمصر - على درج غريب الخط منهم
فحاول فهمه العلماء لكن - بدا لجماعة العلماء طلسم.
إلى أن حله الشعراء شعرا - ومن بالشعر كالشعراء يفهم؟
وذلك أنه توفى من قبل عيسى - توفى شاعر فى الشرق ملهم

- أضاع العمر فى طلب المعاصى - يحلل ما كتب الله حرم
فكاد إلى اللطى يلقي جزاء - لمامن سىء الأعمال قدم
(ii) ترجم الأبيات التالية مع ذكر المعانى من الكلمات التى تحتها
الخط "باللغة البنغالية أو الإنجليزية.
"عذبة أنت كالطفولة، كالأحلام - كاللحن كالصباح الجديد
كالسماء الضحوك كالليلة القفراء - كالورد كإبتسام الوليد
يالها من وداعة وجمال - وشباب منعم أملود!
يالها من طهارة تبعث التقديس - فى مهجة الشقى العنيدا!
يالها رقة يكاد يرف الوز - دمنها فى الصخرة الجلمود!"
(iii) أشرح الأبيات التالية من قصيدة "عصفور الجنة"
ألا ياطائر الفردوس قلبى لك بستان
ففيه الزهر والماء وفيه الغصن فينان
وفيه منك أنغام وفيه منك ألحان
وللاشجار اوتار ونايات وعيدان
الاياطائر الفردوس ان الشعر وجدان
وفى شدوك شعر النفس لازور وبهتان
(iv) أعرب الأبيات التالية و ترجمها باللغة الإنجليزية أو البنغالية.
هذا بشير الزمان - فانشتر دفين الأمانى
على دعاء المثنى - ضجة الندمان
وناد بالخمير جوبى - فى كل عرق طروب
وخالطى فى القلوب - مواضع الأحزان
قل للوثيدة غدرا - هم قد أجنوك دهرا.